

「烏干達」人口販運案被告柴○○等人分別違反人口販運防制法、貪污治罪條例等罪嫌偵查終結提起公訴

"The Ugandan human trafficking case was concluded with an indictment of ○○ Chai and his accomplices for violating the Human Trafficking Prevention Act, Anti-Corruption Act and related laws."

本署檢察官蔡奇曉偵辦中州科技大學學務長柴○○等人涉嫌違反人口販運防制法等案件，業經偵查終結提起公訴。

Prosecutor Qi-Xiao Tsai has investigated the case of ○○ Chai, Dean of Student Affairs of Chung Chou University of Science and Technology, who was alleged to violate the Human Trafficking Prevention Act and other related laws.

本署檢察官蔡奇曉指揮法務部調查局臺中市調查處等執法單位組成專案小組，偵辦被告柴○○、藍○○、林○○等人於 2019 年 11 月，涉嫌以謊稱提供高額獎學金、高科技產業實習等詐術，誘騙烏干達籍人士共 16 名以留學名義來臺。

In November 2019, Prosecutor Qi-Xiao Tsai commanded Taichung City Field Division of the Investigation Bureau of the Ministry of Justice and other law enforcement agencies to establish a task force to probe into this case. ○○ Chai, ○○ Lan, ○○ Lin and other accomplices were accused of luring 16 Ugandan nationals into arriving in Taiwan in the name of studying abroad by falsely claiming to offer significant amounts of scholarships and internships in high-tech industries.

然而，旋即以積欠來臺旅費新臺幣 10 萬 700 元、每學期學雜費 6 萬餘元等債務為由，約束並從中牟利。另透過陳姓仲介前往苗栗縣等地工廠從事超長工時且與報酬顯不相當之勞力密集工作。

Nevertheless, the 16 Ugandan nationals were snagged by debts in no time, such as travel expenses of NT\$100,700 and miscellaneous fees of NT\$60,000 per semester. What's more, the defendants even profited from the victims. Via a broker surnamed Chen, the defendants dispatched the Ugandan nationals to factories located in Miaoli and other counties to work long hours and labor-intensive jobs that were not commensurate with the earnings.

經專案小組抽絲剝繭，歷經 4 次搜索，扣押相關證物後，循線查獲苗栗縣政府勞青處副處長涂○○等人涉嫌圖利陳姓業者。

After searches and the seizure of evidence four times, the task force discovered that ○○ Tu, the Deputy Director of the Labor and Youth Development Department of Miaoli County Government, and other government officials were also entangled in lining the broker surnamed Chen's pocket.

專案小組縝密分析證物後，查獲被告李○○以違反個人資料保護法之犯意，向任移民署中區事務大隊南投收容所副隊長之被告劉○○，要求其利用權限查詢某位烏干達籍學生之去向，而不法將該國防以外應秘密之事項洩漏與被告李○○知悉。

Moreover, by scrutinizing the evidence, the task force unveiled that ○○ Li was against the Personal Data Protection Act. ○○ Li demanded defendant ○○ Liu, who was the Deputy Head of the Nantou Detention Center of the Central Taiwan Administration Corps of the Ministry of the Interior National Immigration Agency, to leak the whereabouts of a Ugandan student which was a category of personal information deemed to be in enclosure relating to matters other than national defence, to ○○ Li.

專案小組另循線查獲被告涂○○、廖○○ 等人對於人口販運勞力剝削之不法情事，應基於法令為相應之調查、處罰，竟違背法令圖利業者陳○○，而做出未違反就業服務法、勞動基準法之認定結論，並不實記載於公務員登載之文書上後行使。

In addition, the task force hunted and seized the unlawful doing of defendants ○○ Tu and ○○ Liao. ○○ Tu and ○○ Liao's duty was to investigate and penalize the illegal exploitation of human trafficking labor. However, in contradiction, ○○ Tu and ○○ Liao took advantage of the broker surnamed Chen by reviewing falsely that all conduct by the defendants abided by Employment Service Law and Labor Standard Law and then profiled incorrectly onto official documents.

陳姓仲介業者為使被告廖○○之調查不要波及烏干達籍人士實際工作之工廠業者，委託認識被告廖○○之被告徐○○以招待吃飯等方式，而以要求公務員違背職務之方式，對被告廖○○行求不正利益。

In the meanwhile, the broker surnamed Chen commissioned defendant ○○ Hsu to feast and bribe ○○ Liao, to curb any investigation may potentially implemented by defendant ○○ Liao from affecting the factory owners where the Ugandan nationals worked.

全案經檢察官偵查終結，對被告等人分別以違反人口販運防制法等罪嫌提起公訴，不法所得合計新臺幣 244 萬 8,823 元，均由檢察官依法向法院聲請宣告沒收。

The case concluded with an indictment by the Prosecutor with acts against the Human Trafficking Prevention Act and other admissible laws. On top of the illicit acts, the total proceeds of crime were up to NT\$2,448,823, which the Prosecutor applied to the court for a declaration of confiscation afterwards.